

INOVÁCIA ŽILINSKÉHO KRAJA 2014



Žilinský
samosprávny
kraj

*Ak iba nasledujete stopy lídra v snehu,
nikdy sa nedostanete pred neho.*

Martin Lindström

Žilinský samosprávny kraj už ôsmy rok hľadá a oceňuje inovačné projekty realizované v oblasti podnikania a regionálneho rozvoja v našom kraji.

Publikácia „Inovácia Žilinského kraja 2014“ predstavuje verejnosti širokú paletu realizovaných inovačných projektov, ktoré boli prihlásené v súťažných kategóriách malé a stredné podniky a regionálny rozvoj. Cieľom publikácie je upriamiť pozornosť verejnosti na tieto pozitívne príklady zaujímavých aktivít a ich nositeľov.

Kvalita a pestrosť nápadov a realizovaných riešení prihlásených do inovačného ocenenia je pre mňa každoročne príjemným prekvapením. Je to však aj dôkaz, že máme schopných, talentovaných a inovatívnych ľudí, ktorí majú oči aj mysle otvorené a sú schopní nachádzať podnetné riešenia, inovovať postupy či ponúkané služby a zlepšovať tak aj život v našom kraji.

Juraj Blanár

predseda

Žilinský samosprávny kraj

The Zilina self – governing region already for eight years, has been looking for and awarding innovative projects implemented in the field of entrepreneurship and regional development within its territory.

The brochure „Innovation of Zilina region 2014“ presents a wide range of realized innovative projects, that have been registered into two competition categories: small and medium enterprises and regional development. The brochure introduces and draws public attention to positive examples of interesting activities and its holders.

The quality and the wide range of ideas and implemented solutions registered in innovation award is a pleasant surprise for me every year. It is also evidence, that we have capable, talented and innovative people, who have open eyes and minds and are able to find solutions, innovate manuals either services and thus improve life in our region.

Juraj Blanar

president

The Zilina Self – Governing Region

Účastníci 8. ročníka inovačného ocenenia

"Inovácia Žilinského kraja 2014"

Kategória „MALÉ A STREDNÉ PODNIKY“

Category „Small and medium enterprises“

- XYZ - CNC, s.r.o., Martin
- CEIT Technical Innovation, s.r.o., Žilina
- Peter Vaněk – DOBRÉ SLUŽBY, Bobrovec
- ELKOND HHK, a.s., Trstená
- I.TRAN., s.r.o., Turzovka
- KROS a.s., Žilina
- NASA SLOVAKIA, s.r.o., Žilina
- PD Kľačianska Magura, družstvo, Turčianske Kľačany
- TRULIK MEDICAL TECHNOLOGY, s.r.o., Žilina
- VISIT AND COLLECT, s.r.o., Ružomberok

Kategória „REGIONÁLNY ROZVOJ“

Category „Regional development“

- Občianske združenie DSS Turie, o.z., Turie
- Femina a spol, o.z., Dolný Kubín
- Mesto Martin
- Mesto Žilina
- Skialp klub Kriváň, o.z., Turany

• **XXX** - víťaz kategórie

XYZ - CNC, s.r.o.



Jesenského 17, 036 01 Martin
+421 905 626 940, miroslav.strba@xyz.sk, www.xyz.sk

Vývoj šmykom riadeného nakladača BC 950

The development of BC 950 loading machine working on skid principle

XYZ – CNC, s.r.o., je inžiniersko-poradenská a konštrukčná spoločnosť, špecializujúca sa na výrobu jednéhoúčelových strojov a zariadení od prípravy výroby až po finalizáciu. Produkty spoločnosti nachádzajú široké uplatnenie v automobilovom priemysle, v oblasti dopravných systémov, či v stavebníctve.

Nakladač BC 950 nadväzuje na úspešnú radu nakladačov LOCUST a svojimi vyváženými parametrami sa radí k absolútnej svetovej špičke šmykom riadených nakladačov v kategórii s nosnosťou okolo 950 kg. Nakladač sa vyznačuje novým moderným dizajnom, priestrannou, veľmi pohodlnou kabínou, s novým rámom kabíny a novými ergonomickými prvkami.

Výsledkom nového vývoja je najmä zníženie emisií; zníženie spotreby paliva pri práci; zlepšenie úžitkových vlastností (zvýšenie trhacej, rypnej a ťažnej sily, zvýšenie nosnosti) a zvýšenie komfortu obsluhy.

Produkt bol konštruovaný s využitím 3D softvéru SolidWorks.

The XYZ – CNC, s. r. o. is an engineering consulting and construction company specializing in production of special mono purpose machines and equipment. The company products are widely used either in automotive industry, transport systems or construction.

The BC 950 loading machine follows successful series of loaders LOCUST and with its balanced parameters belongs to the world's top loading machines working on skid principle, in the category of loading capacity around 950 kg. The loading machine features a new modern design, spacious, very comfortable cabin, new cabin frame and new ergonomic components.

The result of this development has been, in particular, emissions' reduction; reduction of fuel consumption during operation; improvement of utility qualities (blast, digging and pulling force enhancement, as well as loading capacity) and a growth of operation's comfort.

The product has been constructed by using 3D software SolidWorks.



CEIT Technical Innovation, s.r.o.

Univerzitná 8661/6A, 010 08 Žilina

+421 41 513 74 31, techinnovation@ceitgroup.eu, www.ceittechinnovation.eu**AURORA – autonómny logistický ťahač****AURORA – autonomous logistic truck**

Spoločnosť CEIT Technical Innovation, s.r.o. je spoločnosť zameraná na výskum a vývoj riešení pre priemysel. Svoje pôsobenie na trhu rozvíja už od roku 2007.

Autonómny logistický ťahač „Aurora“, predstavuje 3. generáciu ťahačov, ktorá prešla značným technickým vývojom - od základnej funkcie ťahania nákladu a sledovania vyznačenej dráhy až po využitie vyspelých technológií monitorovania a riadenia, pohonu, bezpečnosti a konštrukcie. K technickému pokroku patrí najmä zvýšenie hmotnosti ťahaného nákladu a rýchlosť presunu, ktorá pri tretej generácii dosahuje hodnoty až 2 m/s pri zachovaní všetkých bezpečnostných noriem. Aj tieto parametre umožňujú pomerne rýchlu návratnosť investícií (už do jedného roka).

Významný posun sa realizoval aj v dizajne zariadenia.

The CEIT Technical Innovation, s. r. o. is a dynamically growing company focused on research and development of solutions for industry. Its activities on the market have been developing since 2007.

The autonomous logistic truck "Aurora" represents the 3rd generation of trucks, which have undergone a significant technological development - from basic functions of pulling loads and marked lane lines monitoring, up to sophisticated technologies' usage for monitoring and management, propulsion, safety and construction. The technical improvement includes, in particular, a growth of pulled load and speed transfer, which, in the 3rd generation reaches the rates up to 2 m/s, while maintaining all safety standards. Also these parameters allow relatively quick return of your investments (within one year).

A significant step forward has been done in equipment's design, as well.

**Peter Vaněk – DOBRÉ SLUŽBY**

Bobrovec 358 , 032 21 Bobrovec

+421 907 703 444, info@sibir.sk, www.podvezami.sk**Podzemie pod vežami – príbeh tajomstva ukrytého v kúsku kovu****Underground under towers - the story of a mystery hidden in a piece of metal.**

Spoločnosť DOBRÉ SLUŽBY pôsobí na Liptove v oblasti cestovného ruchu a zameriava sa na sprístupňovanie a netradičnú prezentáciu prírodných či technických pamiatok (Stanišovská jaskyňa v Jánskej doline, Medvedia štôľňa – staré banské dielo v Žiarskej doline).

Podzemie pod vežami v Liptovskom Jáne resp. MINCOVNÍČKOVO sprostredkováva technicko – historické informácie, zábavnou, zážitkovou formou s cieľom návštevníka zapojiť – zaujať – poučiť. Návštevník si môže priamo vyskúšať a zažiť procesy súvisiace s výrobou mince a vžiť sa do práce baníka, kováča, minciara, hutníka či uhliara. Pre malé deti je vytvorená paralelná expozícia a tak si môžu na malej nákovke či malých mechoch vyskúšať rovnaké činnosti ako dospelí.

Jánska dolina a obec Liptovský Ján ako významná turistická lokalita, získava ďalšiu atraktívnu destináciu, pričom návštevníci sa dozvedajú informácie o skoro zabudnutej histórii Slovenska - bývalej veľmoci v oblasti ťažby a spracovania drahých kovov.

The company DOBRÉ SLUŽBY has been established in Liptov region to support tourism. It focuses on untraditional presentation of natural and technological monuments (Stanisovska cave in Janska Valley, Medvedia stolna (Bear tunnel) – an old mining work in Ziarska valley) and making these sights available to public. The underground under towers in Liptovsky Jan, or more precisely MINCOVNÍČKOVO, mediates technical - historical information via the entertaining form, the visitor is interactively involved in the process - of learning – he/she gets interested – instructed.

The guest can directly try and experience the processes associated with coins production and put him/herself into a position of miner, blacksmith, coin producer, metallurgist or coalmen. For the youngest, the parallel exposition has been created, where children can try same activities as adults, such as, small blacksmith anvil or small blacksmith bellows.

The Janska valley and the Liptovsky Jan village are inspiring tourist locations, and by MINCOVNICKOVO, have gotten another attractive place, where visitors will get interesting information about almost forgotten Slovak past – we were a former leader in mining industry and a producer of precious metals of precious metals.



ELKOND HHK, a.s.



Oravická 1228, 028 01 Trstená

+421 48 471 47 44, obchod@elkond.sk, www.elkond.sk

Telekomunikačný kábel s dynamickým systémom ochrany proti šíreniu vlhkosti a špeciálnou ochranou proti hlodavcom - TCEPKSwFLE-RP

Telecommunication cable with a dynamic system of protection against the moisture spread and special protection against rodents - TCEPKSwFLE-RP

Spoločnosť ELKOND HHK, a.s., po svojom založení v roku 1992, začala s výrobou telekomunikačných káblov. Výrobný sortiment sa postupne rozširoval o nové typy káblov a v súčasnosti je spoločnosť trhovým lídrom v oblasti káblov pre účely protipožiarnej ochrany stavieb.

Telekomunikačný kábel TCEPKSwFLE-RP je v porovnaní so staršími typmi káblov vývojovým skokom:

- neekologickú vazelinu nahrádza modernými typmi superabsorbérov, ktoré v prípade poškodenia vonkajšieho plášťa pri kontakte s vodou vytvárajú gél, ktorý zabráni prenikaniu vlhkosti do vnútra kábla
- zlepšené prenosové parametre
- zlepšenie ekologických parametrov (nahradenie výplne na báze ropy)

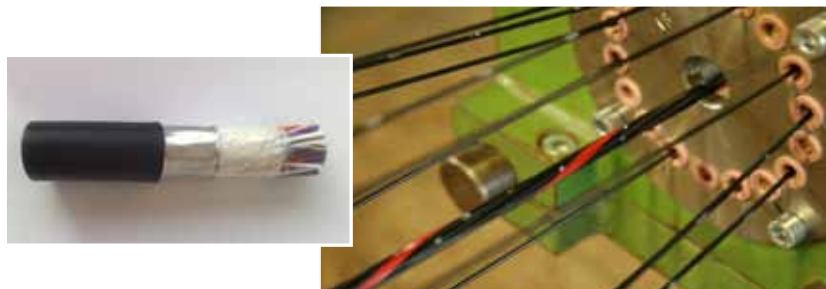
Kábel TCEPKSwFLE-RP obsahuje špeciálnu chemickú ochranu proti hlodavcom, ktorá je pre ľudí neškodná a neobmedzuje jeho použitie. Zároveň nahrádza mechanickú ochranu vo forme ocelového panciera, čím sa výrazne znížila váha aj rozmery kábla, a uľahčila sa manipulácia pri montáži.

The company ELKOND HHK, a. s. after its establishment in 1992 began its production of telecommunication cables. The production portfolio has been gradually expanding to new types of cables and nowadays the company is the market leader in the sector of cables used in buildings as part of a fire protection system.

Telecommunication cables TCEPKSwFLE-RP compared with older types have undergone a great modification:

- *Non-organic petroleum jelly has been replaced by modern types of superabsorbers, which in case of outer sheath damage and with contact with water, form a gel which prevents the moisture penetration into the inner parts of a cable*
- *Improvement of transmission parameters*
- *Improvement of ecological parameters (replacement of petroleum-based fillings)*

The cable TCEPKSwFLE-RP contains a special chemical protection against rodents, which is harmless to humans and does not limit its usage. It has also replaced the mechanical protection, the steel shield, which had significantly reduced the cable weight and size and had enabled easier manipulation during installation.



I.TRAN., s.r.o.



Predmierska 229, 023 54 Turzovka

+421 41 435 25 59, itran@itran.sk, odbyt@itran.sk, www.itran.sk

Kolekcia termočiapok it – termo® WINTERLIVE Collection of thermocaps it - termo® WINTERLIVE

I.TRAN. s.r.o. je spoločnosť dlhodobo pôsobiaca v oblasti textilu – pletiarenskej výroby. Vytvorenie kolekcie termočiapok je pokračovaním v trende výroby a predaja kvalitného termooblečenia na domácom aj zahraničnom trhu. Termočiapky spoločnosti I.TRAN., s.r.o. sú vyrobené z vysokokvalitných materiálov. Vnútna pletenina je vyrobená z bavlny kombinovanej s vláknom Prolen® s antibakteriálnou úpravou Siltex na báze striebra. Použitý materiál zabezpečuje okrem ochrany proti chladu a vetru, aj dokonalý odvod vlhkosti a antibakteriálnu ochranu. Uvedením inovovaných termočiapok na trh sa spoločnosti otvorila cesta k tuzemským ale aj zahraničným zákazníkom.

The I. TRAN., s. r. o. is a successful company in the textile industry – knitted production. The creation of thermocaps is a continuation in trends of production and sale of quality thermoclothing on domestic and foreign market. The thermocaps are produced from high quality materials. The inner knitting is made of cotton combined with Prolen® fibre with an antibacterial finishing Siltex on silver base. This improved fabric provides protection against cold and wind, as well as, perfect moist removal and antibacterial protection. By launching new innovative thermocaps on the market the company has opened door towards domestic and foreign customers.



KROS, a.s.

A. Rudnaya 21, 010 01 Žilina
+421 41 7071 011, kros@kros.sk, www.kros.sk

iKROS – online faktúry zadarmo**iKROS – online invoices for free**

KROS a. s. je úspešná slovenská softvérová firma zaoberajúca sa už od roku 1995 vývojom a predajom ekonomického softvéru.

Webová služba iKROS – online faktúry zadarmo je zameraná na pomoc malým a začínajúcim podnikateľom – firmám aj živnostníkom. iKROS je navrhnutý tak, aby bol maximálne jednoduchý a zvládol ho aj podnikateľ bez ekonomického vzdelania.

V porovnaní s konkurenciou priniesol 3 dôležité technologické inovácie:

1. Používateľské rozhranie fakturácie vyzerá ako skutočná faktúra. Používateľ nemusí vyplňať neprehľadný formulár a až následne faktúru vygenerovať.
2. Vďaka integrovanému kompletnému registru firiem a podnikateľov je zabezpečené automatické a správne vyplnenie všetkých fakturačných údajov.
3. Prepojenie s klasickými (desktopovými) účtovnými softvérmi

V zmysle hesla „Chceme pomôcť podnikateľom vyrásť“ je funkčnosť potrebná pre štart podnikania uvoľnená v balíku Štart bez poplatkov. Správnosť tohto kroku potvrdil vysoký záujem o túto službu.

The KROS., a. s., is a successful Slovak software company established in 1995 which deals with the development and sale of economic software.

The web service iKROS – online invoices for free is dedicated to help small and beginning entrepreneurs – the companies and the self-employed. The iKROS has been designed to be extremely simple and to be used by entrepreneurs even without any economic education.

Compared to concurrency the iKROS has brought 3 important technological innovations:

1. *The user's interface looks like a real billing invoice. The user does not need to fill an intricate form and subsequently generate the invoice.*
2. *Thanks to an integrated and complete register of companies and entrepreneurs the automatic and correct fill in of billing information is guaranteed.*
3. *Interconnection with classic (desktop) accounting software.*

Under the motto „We want to help entrepreneurs to grow“ the functionality needed to start the business has been released in the package Start without charge. The correctness of this step has confirmed the high interest of this service.

**NASA SLOVAKIA, s.r.o.**

V. Spanyola 23, 010 01 Žilina
+421 903 225 555, info@nasask.sk, www.nasask.sk

IVP – interaktívna výrobná platforma**IVP – interactive production platform**

Spoločnosť je zameraná na oblasť riadenia výroby a priemyselnej automatizácie. Interaktívna výrobná platforma – je funkčný riadiaci výrobný systém, ktorý zahŕňa inteligentnú štruktúru automatizovaných procesov, vrátane aktívneho navádzania pre správne operátorské výkony a archivácie procesných úkonov pre riadenie kvality.

Podstata inovácie je v prepojení hardvérových nástrojov a softvérovej aplikácie pre riadenie, meranie a zber dát, ako aj vizualizáciu stavov, počtov a správnosti úkonov.

IVP vloží požadovanú zákazku, po jej voľbe z databázy objednávok, do pamäte linky. Po výbere prioritnej zákazky systém aktívne nastaví parametre pre vybraný typ výrobku v meracích staniách, grafických vizualizáciách pracovného postupu v pohľadoch jednotlivých operátorov na stanovištiach linky a aktivuje databázové pole pre ukladanie stavov a meraných hodnôt, s prepojením na centrálnu databázu zákazníkovho štandardu.

Operátor a riadiaci pracovníci majú k dispozícii dáta o kvalite, pláne výroby a aktuálnom stave výrobku v okamžite vykonávanej operácii.

Tieto atribúty systému IVP umožňujú zlepšenie konkurencieschopnosti výrobcu na trhu, nakoľko dokáže na jednej linke vyrábať viacero obmien produktu, čo dáva predpoklad pre plné vyťažovanie ľudských a technologických zdrojov.

The NASA SLOVAKIA, s.r.o. is a company focused on production management and industrial automation. An interactive production platform – is a functional production system, which includes intelligent structure of automation processes including active navigation for correct operator's performances and archiving procedural steps for quality management.

The essence of the innovation is in the interconnection of hardware tools and software application for management, measurement, data collection and visualization of states, numbers and operations' correctness.

The IVP inserts the required order, after a selection from a database of orders, into a memory line. After the selection of priority order, the system actively sets up parameters for selected type of product in measuring stations, graphic visualization of working procedures in views of particular operations on line stations' monitors and activates a database field for the states placement and measured amounts with the connection to central database of customer's standard.

The Operator and the manager are provided by data about quality, production plan, actual state of product and ongoing operation.

All these attributes enable the IVP system better producer's competitiveness on the market. The system produces various product modifications on one line and gives a prediction to fully use human and technological resources, as well.



PD Kľačianska Magura, družstvo



Turčianske Kľačany 271, 038 61 Vrútky
+421 905 940 467, +421 918 388 801, penzionsvmitro@penzionsvmitro.sk,
www.gazdovsky-dvor.com, www.penzionsvmitro.sk

Zrejúce ovčie syry

The ripend sheep's cheese

Družstvo podniká v poľnohospodárstve, agrosektore a agroturistike. Jeho hlavným zameraním je chov oviec plemena cigaja a lacaune na mlieko a jeho následné spracovanie na ovčie syry. Vyrába tradičné ovčie syry s prívlastkom „salašnicke“ a nový druh zrejúcich syrov s prívlastkom „pastierske“.

Zrejúce ovčie syry sú syry vyrobené z nepasterizovaného ovčieho mlieka a ich výrobou družstvo obohatilo trh o nové produkty, ktoré sa v regióne nevyrábali priamo na salaši.

Spracovaním ovčieho mlieka na zrejúce syry sa vyriešili problémy družstva spojené s:

- sezónnosťou výroby syrov
- prebytkom základnej suroviny – mlieka – na začiatku sezóny

Rozšírenie sortimentu výrobkov o výrobok s vyššou pridanou hodnotou stabilizuje výrobu, vytvára možnosť celoročnej ponuky syrov a umožňuje získať prostriedky na ďalší rozvoj. Finalizáciou výroby sa taktiež vytvárajú nové pracovné miesta v regióne.

The agricultural association PD Klacianska Magura operates in agriculture, agrosector and agrotourism. Its main focus is on sheep's cigaja and Lacaune breed. The milk of this breed is used for dairy production and subsequently for sheep's cheese production. The PD Klacianska Magura produces traditional sheep's cheese with an adjective "salasnicke" and a brand new type of ripened cheese with an adjective „pastierske“.

The ripend sheep's cheese is made of unpasteurized sheep's milk. Through this production the agricultural association has enriched the market with new products, which had not been produced directly in the sheep's shed.

By sheep's milk utilization the PD Klacianska Magura has resolved the problem with

- the seasonality of sheep's cheese production
- milk surplus at the beginning of the season

Through products's modification by giving it an added value it has stabilized its production, managed to offer sheep's cheese all year round, as well as, managed to receive finances for further development. Through the finalization process, the new jobs have been created.



TRULIK MEDICAL TECHNOLOGY, s.r.o.



Jedľová 514/26, 010 04 Žilina
+421 41 7635 545, 0421 908 549 058
office@trulikmedicaltech.com, www.trulikmedicaltech.com

Modulárny a polohovací systém sedadla kočíka BUG pre telesne postihnuté deti, s možnosťou sklápania až o 40 stupňov. Vráťane reverzibilného systému chrbtového operadla, prestaviteľnej opierky hlavy, nastaviteľných laterálnych opierok a polohovacej podpery nôh.

Modular and positioning seat system in a BUG stroller for handicapped children, with the possibility of tilting up to 40 degrees. It includes reversible backrest system, adjustable headrests, adjustable head restraints and lateral positioning to support legs.

Spoločnosť Trulik Medical Technology, s.r.o. sa zameriava na vývoj, výrobu, úpravu, predaj, a servis pomôcok pre zdravotne a telesne postihnutých ľudí.

Impulzom pre inováciu kočíka boli podnety rodičov detí s telesným postihnutím a vlastné skúsenosti spoločnosti. Výnimočnosť inovácie spočíva v tom, že vďaka prestaviteľným modulárnym systémom, pri zmene rastu a postihnutia, kočík BUG doslova „rastie“ spolu s dieťaťom. Pre rodičov už nie je potreba vymieňať kočíky pre svoje postihnuté deti každé 2-3 roky, počas ktorých dieťa mení svoju veľkosť a postihnutie.

Prínosom inovácie je aj skutočnosť, že realizácia inovácie vytvára spoluprácu pri výrobe a úprave jednotlivých dielov s niekoľkými ďalšími spoločnosťami v Žilinskom kraji.

The Trulik Medical Technology, s. r. o. focuses on the development, production, adjustment, sale and service of tools for disabled and handicapped people.

The impulse to innovate the stroller has been the suggestions from parents with disabled children and company's experience. The uniqueness of the innovation lies in the fact that, thanks to adjustable modular system, the stroller BUG, literally „grows“ with your child. Parents do not need to change the stroller every 2-3 years, as it was needed for their disabled children before.

The benefit of this innovation is the fact that the implementation of the innovation has created collaboration during the production and adjustment of the components with other companies in the Žilina region.



VISIT AND COLLECT, s.r.o.



Vyšné Matejkovo 7865, 034 03 Ružomberok
+421 905 837 840, info@visitandcollect.com, www.visitandcollect.com

Plne mechanické predajné zariadenia na suveníry Fully mechanical vending machine for souvenirs

Cieľom spoločnosti je ponúkať širokej verejnosti zaujímavú kombináciu produktov a služieb, za účelom propagácie a podpory turistického ruchu.

Plne mechanické predajné zariadenie na suveníry je vo svojej kategórii svetovou novinkou a spoločnosť je jeho originálnym a jediným výrobcom. Zariadenia sú plne mechanické, bez potreby napojenia na elektrinu a sú vhodné do interiéru aj exteriéru.

Predajné zariadenia majú veľký potenciál osloviť zákazníkov, ktorí sa k suvenírom prostredníctvom pultového predaja nedostanú – čakanie v rade, stiesnené priestory predajného miesta, otváracie/zatváracie hodiny. Vďaka interaktívnej obsluhu sú skvelou atrakciou pre návštevníkov daného miesta a ponúkajú možnosť predaja rôznych druhov suvenírov.

The goal of the company is to support and promote tourism and to offer an interesting combination of products and services to general public.

The fully mechanical vending machine for souvenirs is in its category the top innovation and the company is its original and the only producer. The machines are fully mechanical, with no need to electricity plug - in and are suitable for interiors and exteriors, as well.

The vending machines have great potential to attract customers, who want to buy souvenirs and do not want to queue in the shop, has no limitation of shop's opening/closing hours. Thanks to an interactive service, the vending machines are of a great attraction for visitors and offer a wide range of souvenirs.



Občianske združenie DSS Turie



Turie 296, 013 12 Turie
+421 41 598 93 62, cssturie.bohdalova@vuczilina.sk, www.csstaturie.sk

Fitpark pre seniorov „Chuť športovať sa nekončí“ Fitpark for seniors “Enthusiasm for sport does not end”

Prostredníctvom Nadácie SPP a ich verejnoprospešného programu SPPoločne, ktorý je založený na adresnej pomoci konkrétnym ľuďom a komunitám vo všetkých regiónoch Slovenska, sa OZ DSS Turie podarilo získať finančné prostriedky na podporu projektu s názvom FITpark pre seniorov „Chuť športovať sa nekončí“.

Motívom vybudovania FITparku pre seniorov v areáli Centra sociálnych služieb TAU bol záujem o skvalitnenie a zlepšenia života seniorov, zabezpečenie vhodného a zmysluplného využívania voľného času, zmiernenie následkov ich ochorenia zapojením sa do aktívnej činnosti a predchádzanie ich telesnému a duševnému úpadku. Cieľom projektu je aj zvýšenie aktivity seniorov, rozšírenie možností na pravidelné stretnutia a tým aj väčšiu integráciu seniorov, vznik a upevnenie priateľstiev, aj v spolupráci s inými zariadeniami sociálnych služieb, so seniormi z Rajca, Žiliny a seniormi z obce Turie.

Prevádzka FITparku je nástrojom na zabráňovanie sociálneho vylúčenia a miestom stretávania sa s celými rodinami, mladými i staršími ľuďmi pri aktívnom pobyte.

Through the SPP Foundation and SPPoločne public benefit programme, which is based on the addressed help to particular people and communities in all regions of Slovakia, the OZ DSS Turie has managed to raise funds to support the project „Enthusiasm for sport does not end.”

The motive to build the FITpark for seniors in the centre of social services TAU, was the interest to bring quality and to improve senior's life, to provide appropriate use of leisure time, to reduce diseases' results via active exercise and thus prevent physical and mental degeneration. The goal of this project was to widen seniors' activities and the portfolio of opportunities for regular meetings and thus better seniors' integration, to create and consolidate new friendships, and cooperate with other social service facilities and seniors among elders from Rajec, Žilina and seniors from Turie village.



Združenie Femina a spol., o.z.

Partizánska cesta 1513, 02601 Dolný Kubín
+421 911 798 467, srnacie@gmail.com, www.srnacie.eu



Workshop Srnka

Workshop Srnka

Činnosť Združenia Femina a spol. je zameraná na aktivity v oblasti rozvoja kultúry, histórie a ľudových tradícií na miestnej, regionálnej a celoštátnej úrovni.

V dedinke Srnacie sa každoročne koná podujatie pod názvom Návrat do histórie cieľom ktorého je zvýšiť povedomie o tejto krásnej časom zabudnutej rekreačnej lokalite v ktorej sa zachovala vzácna flóra, fauna a fragmenty drevenej ľudovej architektúry.

S cieľom inovovať a atraktívniť konané podujatia a propagovanú lokalitu sa uskutočnil medzinárodný workshop pre umelcov, ale aj nadšencov. Vytvorené umelecké diela boli inštalované v historickej časti dedinky Srnacie a stali sa jej stálou súčasťou. Umelci pri tvorbe využívali prírodné materiály čím sa snažili kopírovať ráz ľudovej architektúry v Srnacom. Vzniknutá galéria v prírode je inovatívna aj v tom, že v dedinke nepôsobí rušivo a vsadene, ale tvorí jej prirodzenú súčasť.

Workshop prispel aj k rozvoju medzinárodných vzťahov, prezentácii regiónu a prispieva aj k rozvoju cestovného ruchu v dedinke Srnacie. Konané kultúrne podujatia spolu s umeleckými dielami, ktoré oživujú Srnacie robia z tejto dedinky vyhľadávanú oddychovú lokalitu pre turistov, ale aj ľudí z okolia.

The Femina, civic association focuses on activities in the field of culture development, history, folk traditions on local, regional and national level. In the village of Srnacie, the event called Return to history is being held every year. The goal of this event is to raise awareness of this beautiful time forgotten recreational locality, in which rare flora, fauna and fragments of wooden folk architecture have been preserved.

To innovate, make more attractive and promote the destination and the events, an international workshop for artists and enthusiasts have been organized. The artists have used natural materials with the aim to copy the folk architecture in Srnacie village. The creation of an open air gallery has been an innovation, has not interfered the village features, it has perfectly fitted in it and has created a genuine part of the village.

The workshop has contributed to international affairs strengthening and presentation of tourism in Srnacie village. Cultural events held together with artistic works make from the village a popular destination for tourists and local visitors.



Mesto Martin



Nám. S.H. Vajanského 1, 036 49 Martin
+421 43 4204 501, bobrovsk@martin.sk, www.martin.sk

Zelené jazierko – revitalizácia štrkoviska a vytvorenie oddychovej zóny

The Green lake – gravel revitalization and creation of relaxation zone

V rámci projektu vytvorenia oddychovej zóny v martinskej mestskej časti Košúty bol kultivovaný a verejnosti sprístupnený málo využívaný a zanedbaný priestor, ktorý sa nachádza v tesnom kontakte sídliska. Inovatívny projekt v sebe zahŕňa aj environmentálny aspekt - vytvorenie zelenej oázy, miesta pre rekreáciu a skvalitnenie prostredia. Prostredie v tomto prírodnom priestore pred samotnou realizáciou projektu nepôsobilo vábne či dokonca atraktívne. Skupina miestnych nadšencov sa rozhodla, že sa toto všetko zmení a že vytvorí za lokality miesto, ktoré bude niesť prívlastok „zelená oáza - miesto pre všetky živé tvory“.

Do realizácie prác sa podarilo zapojiť zástupcov rôznych skupín obyvateľstva hlavne z mestskej časti Košúty. Dobrovoľníci svojou činnosťou dali projektu nový rozmer a ich práca bola výrazným prínosom v rámci realizácie projektu. Výsledkom je upravená „zelená oáza“ v blízkosti sídliska, pričom môže byť využívaná širokou skupinou verejnosti aj z iných mestských častí. Výrazným prínosom je sociálny a environmentálny aspekt projektu, ktorý prináša upevnenie medziludských vzťahov a vzťahu obyvateľov k živej prírode a všetkým živým tvorom nachádzajúcim sa v riešenom území.

This project covers a creation of a relaxation zone in the city of Martin, Kosuty district. Before recultivation it used to be a neglected place, located close to Kosuty district. This innovative project includes environmental aspect – a creation of green oasis, a place for recreation where environment has significantly improved. The group of local enthusiasts have decided that they will change everything and will change the place to a locality, which would bear a name: the “green oasis – a place for all living creatures”.

During realization, mostly locals from Kosuty district, have participated. Volunteers have given project's new dimension and their work have been a great asset during project's implementation. The overall result is a “green oasis”, which can be used by wide range of people: locals, visitors etc. Another important aspect is social and environmental, it has brought interpersonal relationships' strengthening in relation inhabitant towards nature and all animals living in the revitalized location.



Mesto Žilina



Námestie obetí komunizmu 1, 011 31 Žilina
+421 41 7063 111, sekretariatmsu@zilina.sk, www.zilina.sk

Rozšírenie a zlepšenie kvality verejných priestranstiev v meste Žilina

The extension and quality improvement of green zones in the city of Žilina

Mesto Žilina, v reakcii na znižujúci sa podiel verejnej zelene pristúpilo k revitalizácii a rozšíreniu parku Sad na Studničkách. Pripojením bývalého objektu vodného zdroja a zrušením cestnej komunikácie bol park výrazne rozšírený a to z 0,42 ha na takmer 1 ha. Vznikol tak kvalitný verejný priestor pre občanov mesta, s novým detským ihriskom, pitnými fontánami, lavičkami, odpadkovými košmi či šachovými stolíkmi a novo založenou zeleňou. Dlhodobo neudržiavaná zeleň bola premenená na pokojné miesto na oddych a stretávanie sa v príjemnom prostredí pod korunami stromov. Spojenie neudržiavanej plochy v centre mesta s parkom, jej premena na kvalitnú verejnú zeleň a zrušenie komunikácie má veľký význam z hľadiska zlepšenia stavu životného prostredia a skvalitnenia života obyvateľov mesta a jeho návštevníkov. O úspešnosti projektu vypovedá vysoká návštevnosť parku a to všetkými vekovými kategóriami. Od najmenších, ktorí s radosťou využívajú hlavne nové detské ihrisko, cez mladých, ktorých lákajú nové lavičky v súkromí až po seniorov, ktorí využívajú šachové stolíky a pokojné prostredie parku na oddych a relaxáciu pri rozkvitnutých záhonoch. Park plní aj edukačno-informačnú funkciu vďaka osadeniu informačných tabúl s propagáciou vody, jej významu a tiež o histórii celého objektu bývalého vodného zdroja.

The city of Žilina as a reaction towards reduction of public greenery has decided to revitalize and enlarge the city park Sad na Studničkách. The former object of water source has been affiliated and the road replaced, which made 0,42 ha in the past to 1 ha nowadays. This has created a high quality public space for citizens, new playground, drinking fountains, benches, waste bins or chess tables and newly planted green. The fusion of unmaintained areas in the city centre with the transformation to high -quality public greenery and the road replacement is of a great importance concerning the significant environment improvement and the quality of life of city residents and visitors. The project has been successful and the park has been highly visited by all age groups. By the youngest, who particularly use new playground, the teenagers, who sit on new benches in private zones, up to seniors, who use chess tables and indulge themselves in relaxing atmosphere beside the blooming flowerbeds. The park has also educational – information function, the info panels to promote water, its importance and the history of former water source have been installed.



Skialp klub Kriváň, o.z.



Rybárska 1121/21, 03853 Turany
+421 905 682 854, info@skialpkrivan.sk, www.skialpkrivan.sk

Ferrata HZS na Martinské hole

The Ferrata of HZS to Martinské hole

Po vzore alpských krajín, kde sa ferraty (zaistené turistické trasy umiestnené v teréne, ktorý by bez zaistenia a umelých pomôcok bol len ťažko schodný) nachádzajú a sú obľúbeným turistickým cieľom, vznikla idea vybudovať ferratu aj na Slovensku, v blízkom okolí. Voľba padla na skalnatý kaňon Pivovarského potoka vo Veľkej doline v Lúčanskej Malej Fatre. Po dohode s vlastníckmi pozemkov sa začali práce na čistení potoka, stien kaňonu, budovaní premostení a oddychových miest. Súbežne sa vyrábali a inštalovali kotviace body, stúpačky, rebriky a laná. Pre veľký záujem turistov došlo následne aj k rozšíreniu trasy a v súčasnosti sa Ferrata HZS začína na Stránach (500 m n.m.), pri poslednej zastávke MHD. Trasa dlhá 4,5 km je vyznačená v teréne červeným turistickým značením, jej prevýšenie je 770 m a čas výstupu je približne 3 hod.

Vybudovaním a sprístupnením trasy vznikol atraktívny produkt cestovného ruchu v horskom prostredí, ktorý doteraz nebol pre turistov na Slovensku prístupný. O veľkom záujme svedčí aj počet turistov z Čiech, Poľska, Nemecka, Maďarska, Nórska, Ukrajiny a samozrejme domácich turistov, ktorí trasu absolvovali.

Do realizácie celého projektu okrem členov Skialp klubu Kriváň boli aktívne zapojení aj partneri – Mesto Martin a Horská záchranná služba.

With an inspiration from alpine countries, where ferraty (secured hiking trails located in terrain, which without safeguarding and artificial tools would be hardly walkable) are located and are popular tourist attraction. The idea was to create ferraty in Slovakia, in the vicinity of Martinské hole. The stone canyon of Pivovarský brook has been chosen in Veľká dolina in Lúčanská Malá Fatra. After the approval from land owners, the works have begun, the brook and canyon walls have been cleaned, the bridges and relaxation zone created. Currently an anchor points, climbing irons, ladders and lanes have been installed. Because of enormous tourist interest, the hiking route has been extended. Nowadays, the ferraty begin in the locality called Strane (500 above sea level), close to the last bus stop. The route is 4,5 km long and is marked with red tourist colour, its degree of incline is 770 m and it takes app. 3 hrs.

By creation and making ferraty available to public, an attractive tourist product in the mountains, has been made, which has not been available to visitors in Slovakia, before. Even tourists from abroad want to try this unique ferraty. It gives a positive feedback on creation of such an inspiring tourist route.

The project's implementator was the Skialp klub Kriváň together with its partners – city of Martin and Mountain Rescue Service.





Žilinský
samosprávny
kraj

Žilinský samosprávny kraj
Ul. Komenského 48
011 09 Žilina

www.zilinskazupa.sk

Vydal:

Žilinský samosprávny kraj
Text neprešiel jazykovou úpravou